



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 1 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
1	12-06-2019 16:34	P	Se pueden ofertar los ángulos de ataque y salida establecidos por la NFPA
R			No, debe tener al menos los indicados en las Bases Técnicas de esta licitación.
2	12-06-2019 16:35	P	Los motores Cummins no cuentan con sistema Turbotimer, se podrá ofertar una alternativa que remplace esto?
R			Favor referirse al punto 3.8 de las bases técnicas, en donde se indica que "En caso de no requerirlo deberá indicarlo en su oferta y explicar el sistema de protección del turbo"
3	12-06-2019 16:35	P	En el asiento del conductor solicitan un "Asiento eléctrico de 6 vías con suspensión neumática". Se podrá ofertar uno de 4 vías con controles neumáticos o un asiento eléctrico de 8 vías (pero no tendría suspensión neumática), esto debido a que los de 6 vías no están disponibles para vehículos de bomberos.
R			se acepta asiento de conductor electrico de 6 vias minimo ideal 8.-
4	12-06-2019 16:35	P	Podrán modificar este punto ya que ese sistema es de un proveedor en específico, así se podrá ofertar sistemas alternativos sean neumáticos o manuales.
R			Su pregunta no especifica a qué punto se refiere.
5	12-06-2019 16:35	P	Pueden explicar este punto ya que no se entiende si necesitan un generador hidráulico conectado al PTO y tampoco el sistema de conectores Parker.
R			El generador hidráulico debe conectar a unos de los PTO disponibles, los accesorios hidráulicos y conectores deben ser del tipo parker
6	12-06-2019 16:35	P	El monitor monitor TFT que solicitan puede ser de otra marca que cumpla con las mismas prestaciones.
R			Sí, siempre y cuando sean de las mismas características técnicas de desalojo de 1250 GPM o superior
7	12-06-2019 16:36	P	Se puede ofertar un sistema de camas diferentes?
R			No, refiérase a lo solicitado.
8	12-06-2019 16:36	P	Donde deben ir las escaleras que solicita la NFPA si ocupan la caja de torque para un sistema de camas.
R			En el mismo compartimiento se hace un soporte para las escalas y junto a este se dispone del espacio para las camas solicitadas.



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 2 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
9	12-06-2019 22:44	P	Se acepta que el bastidor de la unidad en lugar de tener el sistema que solicitan que utiliza una sola marca, se pueda ofertar un sistema de protección contra la corrosión de mejores prestaciones técnicas como el LineX o similar?
R			si, se permite
10	12-06-2019 22:46	P	Por ser una escala mecánica de gran peso, creemos que seria optimo para el cuidado de la misma y reducir costos de servicios por frenos, solicitar como obligatorio el sistema retardado de la transmisión Allison como Allison EVS 4000R, el cual utiliza el 100% de la potencia para frenar y ayuda a la seguridad de manera considerable. Si no se pide como obligatorio, por temas de costos ningunead proveedor lo ofertará.
R			Será materia de la oferta, si se incluye se otorgará mayor calificación en base a lo estipulado en la tabla de puntajes.
11	12-06-2019 22:47	P	Cual es el presupuesto disponible? valor neto
R			El presupuesto se verificará una vez adjudicado el proceso.
12	12-06-2019 22:48	P	referente a las luces se puede ofertar otra marca de similares o mejores características ? como Federal Signal o Code3?
R			No, refiérase a lo solicitado.
13	13-06-2019 16:57	P	Se solicita ampliación de plazo para presentar las ofertas, ya que los departamento de ingeniería requieren más días para poder una propuesta en base a un carro con los requerimientos de la Junta, ya que no es un carro estándar.
R			Refiérase a la aclaración N°1.
14	13-06-2019 18:33	P	¿Se puede ofrecer ángulos de 14º y 13º salida? Los angulos de la NFPA son de 8º frontal y 8º posterior, lo cual no es suficiente para la realidad de Chile.
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°1
15	13-06-2019 22:55	P	Favor indicar el presupuesto disponible. Es de vital importancia saber para considerar participar en el proceso si estamos dentro del presupuesto disponible.
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°11



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 3 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
16	14-06-2019 8:50	P	Solicitamos se aplase la fecha de entrega de las propuestas en 1 semana hasta el 18 de Julio por cuanto se perdieron más de 14 días desde la publicación de la licitación hasta la fecha de término de las preguntas y 10 días hasta la fecha de inicio de preguntas. Esto no ha permitido que ingeniería pueda trabajar la propuesta de las ofertas hasta que no se conozcan las respuestas a las preguntas.
R			Refiérase a la aclaración N°1.
17	14-06-2019 9:47	P	3.4 Altura del Motor. Solicitamos sea estándar de fabrica
R			Se acepta, según estándar de fabrica
18	14-06-2019 9:47	P	3.9 Descarga de gases. Podrá ser lateral derecho?
R			Si, se aceptará por el lado derecho del vehículo para que no afecte al operador de bomba.
19	14-06-2019 9:48	P	5.5 Podrá ser suspensión delantera estándar?
R			No, debe ser en base a lo solicitado en las bases técnicas.
20	14-06-2019 9:48	P	8.7 Solicitamos que los comandos de los espejos y del desempañado de los mismos sea analógico y no a través del monitor Multiplex ya que no son compatibles.
R			Se aceptará el estándar de fábrica, estos deben ser controles independientes para el espejo plano y convexo por cada lado, considerando desempañador para el espejo plano
21	14-06-2019 9:48	P	8.12 Solicitamos se eliminen pantallas Multiplex por encarecer innecesariamente el producto
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
22	14-06-2019 9:48	P	8.13 Aclarar y solicitamos que los comandos del AC sean analógicos
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
23	14-06-2019 9:48	P	8.15 Solicitamos que el tinte de los parabrisas sea estándar de fabrica para todos los vidrios
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
24	14-06-2019 9:49	P	8.16 solicitamos que el parabrisas frontal sea de dos piezas con pilar central (También otorga excelente visibilidad)
R			Si, se aceptará el estándar de cada fabricante en cuanto a este punto.



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 4 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
25	14-06-2019 9:49	P	10.28 Solicitamos que el sistema de iluminación por las batientes sea de luces LED individuales cada tanto numero de palillos.
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
26	14-06-2019 9:49	P	10.29 Solicitamos se permita acero electro-pintado
R			Si, se permite
27	14-06-2019 9:50	P	2.4 Solicitamos que angulos de entrada y salida sean materia de la oferta
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°1
28	14-06-2019 9:50	P	7.2 Solicitamos se elimine monitor, que sea materia de la oferta.
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
29	14-06-2019 9:50	P	8.12 Solicitamos se elimine pantallas y los sistemas se operen de forma analógica con el fin de minimizar la posibilidad de fallas de la unidad.
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
30	14-06-2019 9:50	P	8.27 Solicitamos eliminar sistema de cámaras 360°
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
31	14-06-2019 9:50	P	9.2 Solicitamos que la distribución de los compartimentos y su ubicación sea materia de la oferta
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
32	14-06-2019 9:50	P	9.4 Solicitamos que se ubique la cama de mangueras fuera de la caja de torque en ubicación a proponer en diseño materia de la oferta
R			No, debe ser en base a lo solicitado en las bases técnicas.
33	14-06-2019 9:51	P	12 Estabilización de Escala. Solicitamos sea materia de la oferta.
R			No, debe ser en base a lo solicitado en las bases técnicas.
34	14-06-2019 10:12	P	El estandar NFPA para la operación de las escalas es de -5º hasta + 85º. Solicitamos se permita entregar a lo menos -8º de operación bajo la horizontal.
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
35	14-06-2019 10:37	P	En las bases técnicas en el punto 1.4 indica que se debe realizar capacitación en la ciudad de Ovalle, indicar la cantidad máxima de participantes.
R			Máximo 15 personas



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 5 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
36	14-06-2019 10:37	P	En las bases técnicas en el punto 1.6 no es claro cuáles son los requerimientos, solicitamos se indique que debe incluir la gráfica, para poder ofertar lo correcto.
R			Se solicita un mínimo de 160 letras y 3 escudos, tamaños y ubicación a definir en momento de construcción
37	14-06-2019 10:37	P	En las bases técnicas en el punto 3.7 se solicita un calentador de petróleo con alarma, favor aclarar funcionamiento. (manual - automatico)
R			se refiere a filtro de combustible agua/diésel, debe contar con termómetro y termostato y su funcionamiento debe ser automático
38	14-06-2019 10:38	P	En las bases técnicas en el punto 5.4 indica que se pobra ofertar sistema adicional de frenado, este se debe ofertar como un opcional valorizado.
R			Será materia de la oferta.
39	14-06-2019 10:38	P	En las bases técnicas en el punto 8.7 se solicita que el movimiento de los espejos sea controlado por la pantalla del multiplex, eso no se puede, y solicitamos que sea con los controles estándar, uno por cada espejo.
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°20
40	14-06-2019 10:38	P	En las bases técnicas en el punto 8.11 se solicitan puertos usb (3) y de 12 volts (2), indicar la ubicación que se requiere para los mismo.
R			Deben ser ubicadas en el costado de oficial a cargo
41	14-06-2019 10:38	P	En las bases técnicas se solicita entregar con la oferta el certificado de performance del equipo de bombeo. Dicho certificado solo puede entregarse una vez la unidad este terminada y no antes. Solicitamos dejar sin efecto dicho requerimiento en la documentación de la oferta.
R			El certificado solicitado inicialmente se refiere al entregado por el fabricante de la bomba y este debe ser entregado en la oferta técnica de acuerdo a lo solicitado en las bases técnicas y administrativas; una vez fabricado y terminado el vehículo se debe realizar la certificación de este y entregar su certificación con la unidad de acuerdo a lo solicitado.
42	14-06-2019 10:39	P	La nueva normativa permite a bomberos disponer del escape del costado derecho. En el punto 3.9 señala izquierdo según normativa vigente. Respecto de esto, solicitamos que se aclare que se permite del costado derecho de la unidad.
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°18



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 6 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
43	14-06-2019 10:40	P	Se solicitan pantallas de control tanto para el OBAC como conductor, dado el alto costo (18.000) cada una con programación, solicitamos se evalúe el dejar una sola o directamente no sean solicitadas ya que el presupuesto de carro es muy acotado, y estas pantallas no representan ningún beneficio, más bien solo un lujo en los caso que sí se tienen los recursos.
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
44	14-06-2019 10:40	P	¿La unidad debe contar con freno retardador incorporado en la oferta como equipamiento estándar del vehículo debido al PBV de este?
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°10
45	14-06-2019 10:42	P	En el punto 8.3 se indica el tipo de asiento para el conductor. El modelo sierra eléctrico no dispone de suspensión neumática por ser del tipo eléctrico. Según esto, ¿el asiento del conductor debe ser eléctrico ajustable en 6 posiciones sin suspensión de aire?
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°3.
46	14-06-2019 10:43	P	En el punto 8.16 se indica un parabrizas de una sola pieza. Este es ofrecido solo por 1 marca y no es recomendable por cuanto una pequeña trizadura obliga reemplazar toda la pieza la cual es costosa. El contar con parabrizas de 2 piezas permite reemplazar sola la dañada y ambas piezas son similares lo que permite bajar costos importantes de reparación. Según esto solicitamos se permitan parabrizas de 2 piezas.
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°24
47	14-06-2019 10:43	P	Se solicita que sea materia de la oferta, y se defina en la pre construcción la cantidad de escalas, ya que varia mucho según los cambios que se realicen en la ronda de preguntas
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
48	14-06-2019 10:44	P	Solicitamos el parabrisas sea materia de cada oferente, ya que el solicitado corresponde a la marca Rosenbauer, y deja fuera a todos los demás constructores.
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°24



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 7 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
49	14-06-2019 10:45	P	En el punto 8.24 se solicita astas guías con luz en su extremo superior para “apoyar” la conducción. Debido a que la unidad cuenta con un parachoques de 6” extendido, dichas astas con luz no cumplen función alguna por cuanto el parachoques esta prácticamente a la altura del frontal de la unidad y estorbaran en el proceso de basculación de la cabina. Solicitamos se permita entregar la unidad solamente con las astas para los banderines
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
50	14-06-2019 10:45	P	Solicitamos se permita una combinación de cierre de cortinas y puertas según el tamaño del compartimiento, privilegiando el uso de cortinas donde sea posible
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
51	14-06-2019 10:47	P	Solicitamos sean levantados los formularios económicos y formulario de identificación al portal.
R			Se levantarán.
52	14-06-2019 10:47	P	Solicitamos se aclare o elimine el punto 10.17 ya que no aplica al tipo de vehículo solicitado. Los controles en la punta de la escala solo controlan el piton monitor, y no de la escala.
R			Se solicita control de monitor y no de escala, de igual forma controlar remotamente pitón monitor
53	14-06-2019 10:48	P	En el listado de equipamiento, se puede ofertar otra marca manteniendo o superando las especificaciones técnicas?
R			Sí, siempre y cuando sean de las mismas características técnicas o superiores
54	14-06-2019 10:49	P	Solicitamos sea materia de la oferta el poder instalar luces individuales y no tiras led a la largo de la escala, ya que en caso de requerir reparación, el costo es mucho menor para el Cuerpo de Bomberos, al reemplazar solo el foco que malo y no toda la tira led
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
55	14-06-2019 10:51	P	Solicitamos se proyecte en el telon la comprobación de documentos de los pendrive de las ofertas
R			No se acoge su solicitud.
56	14-06-2019 10:52	P	¿Los focos LED del punto 18.5 deben ser de 220vac con capacidad mínima de 14.000 lúmenes cada uno?
R			Si, deben ser de al menos 14.000 lúmenes en 12Vdc



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 8 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
57	14-06-2019 10:54	P	¿El timbre a utilizar en los documentos que deben ser timbrados y firmados por el representante legal deberá incorporar el nombre, rut y empresa en este timbre?
R			Debe identificar a la empresa oferente.
58	14-06-2019 10:54	P	En el punto 5.8 se indica un eje posterior de 60.000lbs en tándem. Solicitamos se permitan un eje desde 58.000lbs en tándem. Esto entrega mayor suavidad de conducción y menos saltos.
R			Si, se permite eje desde 58.000 lbs
59	14-06-2019 10:55	P	Se solicita que los angulo de entrada y salida sean materia de la oferta, ya que estos deben pasar por un proceso de ingeniería, y no es llegar y pedir un angulo que finalmente puede afectar otros componentes y la torsión global del equipo
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°1
60	14-06-2019 10:56	P	En el punto 18.1.3 ¿puede ofertarse una escala de 16 pies de largo con el objeto de no afectar el largo máximo de la unidad solicitado en las bases?
R			Se permite la escala de 16 pies.
61	14-06-2019 10:56	P	En el equipamiento opcional es posible reemplazar equipos de las mismas características pero de otras marcas, ya que los solicitados orientan la licitación a un solo proveedor
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°53.
62	14-06-2019 10:57	P	El punto 10.29 es solo entregado por 1 fabricante el cual utiliza acero de solo 70.000psi de resistencia el cual lo obliga a galvanizar los componentes para obtener mayor dureza y resistencia a la corrosión. Solicitamos que el requerimiento 10.29 sea OPCIONAL por cuanto los fabricantes que manufacturan con acero de 100.000psi de resistencia no requieren de procesos de galvanizado para garantizar durabilidad y resistencia de sus productos. A su vez, dicho punto 10.29 limita la posibilidad de participar a sólo 1 empresa.
R			Si, se permite el punto 10.29 sea desde 70.000 PSI, indicando el sistema de protección contra la corrosión que posee.
63	14-06-2019 10:57	P	El equipamiento opcional debe ir valorizado como oferta independiente, y no se debe considerar en el valor de la oferta??





## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 9 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
R			Efectivamente, lo descrito en el punto 21 de las bases técnicas "equipamiento opcional" debe ser valorizado aparte en la oferta económica y técnica para que el Cuerpo de Bomberos de Ovalle pueda definir cuáles elementos que incluirá en la orden de compra final.
64	14-06-2019 10:58	P	¿Según las especificaciones, se entiende que en la punta de la escala deben disponerse de los controles para la operación del monitor y también de la operación de la escala?
R			El monitor montado en la punta de la escala deberá contar con control manual y en forma remota; el control remoto solicitado no está destinado a la operación de la escala telescópica.
65	14-06-2019 10:58	P	¿Se permitirán sólo ofertas de fabricantes denominados SINGLE SOURCE en el cual el fabricante del chasis, carrocería y escala mecánica es el mismo y por tanto, manufactura toda la unidad en sus instalaciones entregando la empresa garantía de servicio técnico y post-venta por la unidad como un todo?
R			Si, deberán ser solo ofertas de fabricantes denominados como single source.
66	14-06-2019 10:59	P	Solicitamos se pueda eliminar las pantallas y dejar el carro con botones tradicionales, uno por cada función,.
R			No, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
67	14-06-2019 10:59	P	Cummins Chile solo entrega soporte, garantía y postventa a las motorizaciones EURO V y EPA 2010. Normas más elevadas tales como EPA 13 o 17 o Euro 6 aún no cuentan con soporte y no tienen planes de contar por un buen tiempo. Según lo anterior y para garantizar mantenimiento y post venta adecuada, ¿Se aceptarán sólo ofertas con motorizaciones Euro V y EPA 10?
R			En las bases técnicas se indica que se debe cumplir con la normativa vigente en Chile al momento de la recepción del vehículo en el territorio nacional.
68	14-06-2019 10:59	P	¿Debe el eje posterior tándem disponer de suspensión neumática?
R			No necesariamente, refiérase a lo solicitado en las bases técnicas.
69	14-06-2019 10:59	P	El estándar NFPA para la operación de las escalas es de -5° hasta + 85°. Solicitamos se permita entregar a lo menos -8° de operación bajo la horizontal.
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°34.



## FORO DE PREGUNTAS Y RESPUESTAS

RG-01-PC-13  
Versión: 00  
Fecha: 01/03/2017  
Página 10 de 10

### Licitación N° 13/2019 Contrato Suministro de Carro con Escala Mecánica para CB. Ovalle (540362-12-LQ19)

N°	Fecha	Tipo	Foro Preguntas y Respuestas
70	14-06-2019 10:59	P	¿Según las especificaciones, se entiende que en la punta de la escala deben disponerse de los controles para la operación del monitor y también de la operación de la escala?
R			Refiérase a la respuesta de la pregunta N°64.